

ZUIKO DIGITAL
ED8mm f3.5 Fisheye
CE

INSTRUCTIONS

Thank you for purchasing this Olympus product . To ensure your safety, please read this instruction manual before use, and keep it handy for future reference.

For customers in Europe
The "CE" mark indicates that this product complies with the European requirements for safety, health, environment and customer protection. CE-mark products are for sale in Europe.
For customers in USA
FCC Notice
This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Any unauthorized changes or modifications to this equipment would void the user's authority to operate.
For customers in CANADA
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Nomenclature

- ①Focus ring ④Front cap
②Mount index ⑤Rear cap
③Electrical contacts

Main Specifications

Mount : Four Thirds Mount
Focal distance : 8 mm
Max. aperture : f3.5
Image angle : 180°
Lens configuration : 6 groups, 10 lenses
Multilayer film coating (partially single layered)
Iris control : f3.5 to f22
Shooting range : 0.135 m (0.4ft) to ∞ (infinity)
Focus adjustment : AF/MF switching
Weight : 488 g (17.2 oz) (excluding cap)
Dimensions : Max. dia. Ø 78.7 x Overall length 77.3 mm (3.0 in)

Specifications are subject to change without any notice or obligation on the part of the manufacturer.

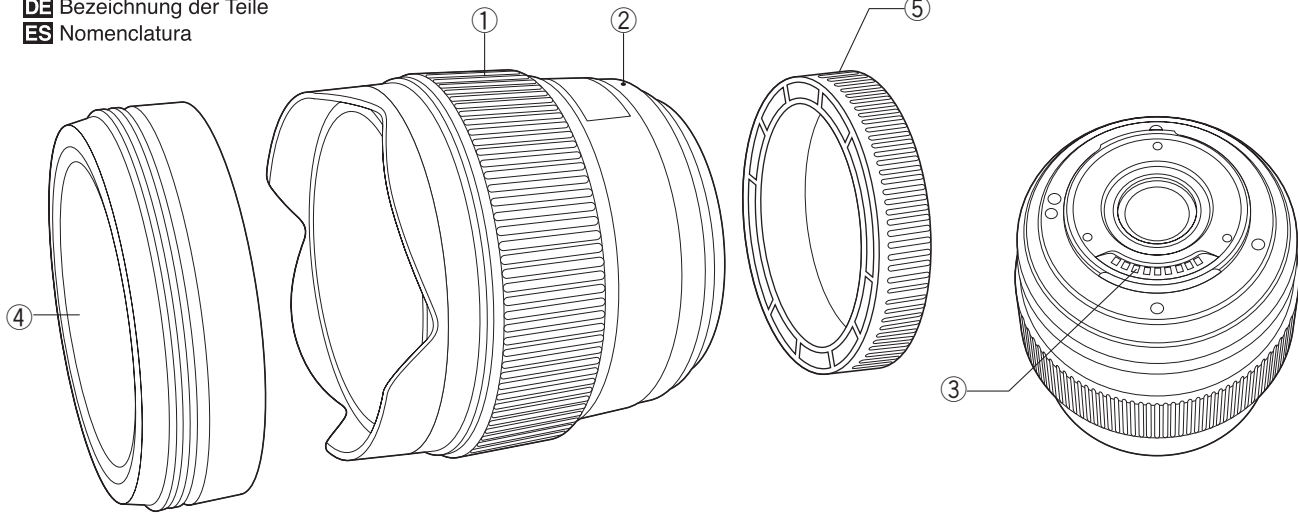
OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

Two Corporate Center Drive, Po Box 9058, Melville, NY 11747-9058, U.S.A. Tel. 1-631-844-5000

Technical Support (USA)

24/7 online automated help: <http://www.olympusamerica.com/E1>
Phone customer support: Tel. 1-800-260-1625 (Toll-free)

EN Nomenclature
FR Nomenclature
DE Bezeichnung der Teile
ES Nomenclatura



MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions pour l'achat du produit Olympus. Pour votre propre sécurité, veuillez lire ce mode d'emploi avant utilisation et conservez le dans un lieu sûr pour un usage ultérieur.

For les utilisateurs en Europe
La marque "CE" indique que ce produit est conforme aux exigences européennes en matière de sécurité, santé, environnement et protection du consommateur. Les produits avec la marque "CE" sont pour la vente en Europe.
Pour les consommateurs aux États-Unis
Notice FCC
Cet appareil est conforme aux normes de la Section 15 des directives FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas causer de brouillage radioélectrique, et (2) cet appareil doit pouvoir résister à toutes les interférences, y compris celles susceptibles d'entraver son bon fonctionnement.
Toute modification non autorisée peut annuler la permission accordée à l'utilisateur de se servir de ce matériel.
Pour les utilisateurs au Canada
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Nomenclature

- ①Bague de mise au point ④Bouchon avant
②Repère de montage ⑤Bouchon arrière
③Contacts électriques

Caractéristiques principales

Monture : Monture Four Thirds
Longueur focale : 8 mm
Ouverture maximale : f3.5
Angle de vue : 180°
Configuration de l'objectif : 6 groupes, 10 lentilles
Revêtement multicouche (simple couche en partie)
Commande de diaphragme : f3.5 à f22
Plage de prise de vue : 0.135m à ∞ (infini)
Ajustement de mise au point : Commutation AF/MF
Poids : 488 g (bouchon exclui)
Dimensions : Max. dia. Ø78,7 x Longueur totale 77,3 mm

Caractéristiques modifiables sans préavis ni obligations de la part du fabricant.

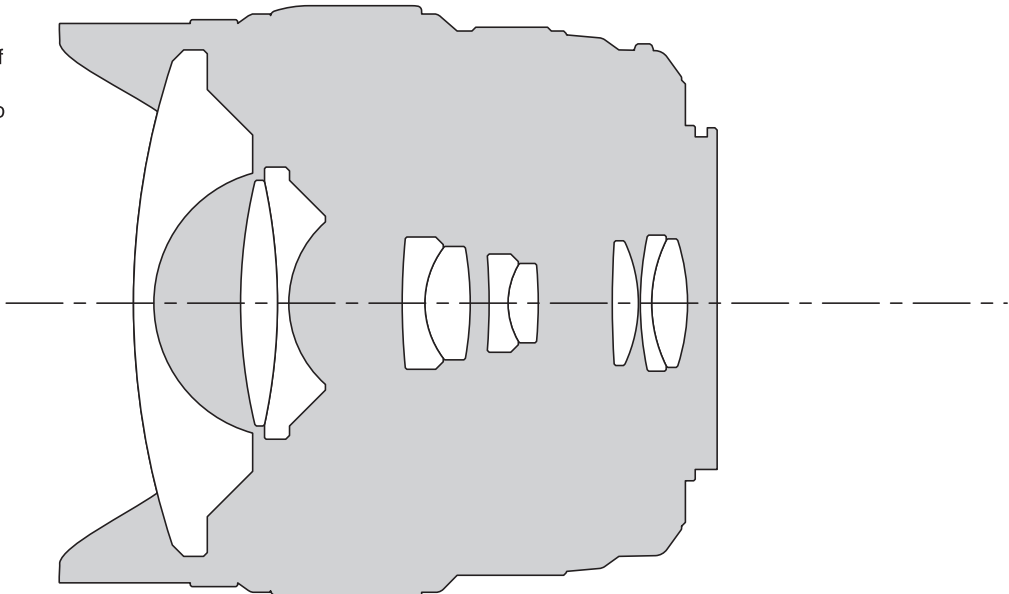
OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH

Local: Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Allemagne
Tél.: +49 40-23 77 3-0 / Fax: +49 40-23 07 61
Livraisons de marchandises: Bredowstrasse 20, 22113 Hamburg, Allemagne
Adresse postale: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Allemagne

Support technique européen:

Visitez notre site à l'adresse <http://www.olympus-europa.com>
ou appelez le NUMERO D'APPEL GRATUIT: 00600 - 67 10 83 00
NUMEROS D'APPEL PAYANTS: +49 180 5 - 67 10 83 ou +49 40 - 237 73 899

EN Lens configuration
FR Configuration de l'objectif
DE Optische Konstruktion
ES Configuración de objetivo



INSTRUCCIONES

Muchas gracias por comprar el producto Olympus. Antes de usar, lea este manual de instrucciones para proteger su seguridad, y guárdelo en un lugar práctico para usar como referencia futura.

Para los clientes de Europa
La marca "CE" indica que este producto cumple con los requisitos europeos de seguridad, salud, protección del medio ambiente y del usuario. Los productos de marca CE están en venta en Europa.
Para los clientes de EE.UU.
Aviso FCC
Este dispositivo cumple con la parte 15 de los reglamentos FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no puede ocasionar interferencias que ocasionen daños, y (2) este dispositivo puede aceptar cualquier interferencia, incluyendo interferencia que pueda ocasionar una operación indeseada. Cualquier cambio o modificación sin autorización a este equipo anulará el derecho del usuario a operar.
Para los clientes de Canadá
Este aparato digital de Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.

Nomenclatura

- ①Anillo de enfoque ④Tapa delantera
②Índice de montura ⑤Tapa trasera
③Contactos eléctricos

Especificaciones principales

Montura : Montura Four Thirds
Distancia focal : 8 mm
Abertura máx. : f3.5
Ángulo de imagen : 180°
Configuración de objetivo : 6 grupos, 10 lentes
Recubrimiento de múltiples capas (disposición simple parcial)
Control de diafragma : f3,5 a f22
Distancia de toma fotográfica : 0,135 m a ∞ (infinito)
Ajuste de enfoque : Cambio AF/MF
Peso : 488 g (excluyendo la tapa)
Dimensiones : Ø máx. 78,7 x longitud total 77,3 mm

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso ni obligación por parte del fabricante.

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH

Localen: Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Alemania
Tel.: +49 40-23 77 3-0 / Fax: +49 40-23 07 61
Entregas de mercancía: Bredowstrasse 20, 22113 Hamburg, Alemania
Correspondencia: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Alemania

Asistencia técnica al cliente en Europa:

Visite nuestra página web <http://www.olympus-europa.com>
o llame a nuestro TELEFONO GRATUITO: 00600 - 67 10 83 00
NUMEROS DE PAGO: +49 180 5 - 67 10 83 o +49 40 - 237 73 899

Precautions: Be Sure to Read the Following

Warnings: Safety Precautions

Avertissements: Précautions de sécurité

Achtung: Sicherheitshinweise

Advertencias: Precauciones sobre la seguridad

Do not view the sun through the lens.
Ne pas visualiser le soleil à travers l'objectif.
Das Objektiv nicht direkt auf die Sonne ausrichten.
No observe el sol a través del objetivo.

Do not point the camera lens at the sun. Sunlight will converge in the lens and focus inside the camera, possibly causing a malfunction or fire.
Ne pas pointer l'objectif monté sur l'appareil vers le soleil. Les rayons du soleil seront concentrés dans l'appareil photo, pouvant provoquer un mauvais fonctionnement ou un incendie.
Niemals das an der Kamera montierte Objektiv direkt auf die Sonne richten. Andernfalls können die einfallenden Sonnenstrahlen optisch stark gebündelt werden, so dass schwere Schäden auftreten können und/oder Feuergefahr besteht.
Evite que apunte el objetivo montado en la cámara hacia el sol, ya que los rayos solares incidirán directamente en la cámara, lo que puede causar su malfuncionamiento y fuego.

Do not leave the lens without the cap. If solar light is converged through the lens, a fire may result.
Ne pas laisser l'objectif sans bouchon.
Si des rayons du soleil sont concentrés à travers l'objectif, un incendie risque de se produire.
Das Objektiv nur mit angebrachten Objektivdeckeln aufbewahren. Falls Sonnenstrahlen durch das Objektiv gebündelt werden, besteht Feuergefahr!
No deje el objetivo sin la tapa. Si la luz solar se concentra a través del objetivo, puede producir un incendio.

Handling Precautions

Précautions de manipulation

Sicherheitshinweise zur Handhabung

Precauciones con la manipulación

Working temperature range
Plage de température de fonctionnement
Betriebs temperatur
Gamma de temperatura de operación

Too much pressure
Trop de pression
Zu hohe Druckausübung
Demasiada presión

Do not touch the contacts.
Ne pas toucher aux contacts.
Nicht die Objektivkontakte berühren
No toque los contactos.

Excessive moisture
Une humidité excessive
Hohe Feuchtigkeit
Mucha humedad

Abrupt temperature changes
Changements abruptes de température
Abrupte Temperaturschwankungen
Cambios de temperatura abruptos

Do not touch the lens.
Ne pas toucher à l'objectif.
Nicht die Linse berühren.
No toque el objetivo.

Do not drop
Ne pas laisser tomber.
Nicht fallen lassen.
No lo deje caer.

Magnetism
Magnétisme
Magnetismus
Magnetismo

Do not put the lens with its contacts facing down.
Ne pas poser l'objectif avec ses contacts tournés vers le bas.
Niemals das Objektiv mit nach unten weisenden Kontakten ablegen.
Evite que apunte el objetivo con sus contactos hacia abajo.

Submergence
Étanchéité
Unterwassertauglichkeit
Sumergimiento

Organic solvents
Solvants organiques
Organische Lösungsmittel
Solventes orgánicos

Handling Precautions

Précautions de manipulation

Sicherheitshinweise zur Handhabung

Precauciones con la manipulación

Precauciones: Asegúrese de leer lo siguiente

Storage Precautions

Précautions de rangement

Sicherheitshinweise zur Aufbewahrung

Precauciones con el almacenamiento

Cap the lens when it is not used.
Mettre le bouchon sur l'objectif lorsqu'il n'est pas utilisé.
Bei Nichtgebrauch die Objektivdeckel anbringen.
Tape el objetivo cuando no lo use.

Moth repellents
Produits antimites
Mottenkugeln
Antipollas

Lens cleaning
Nettoyage de l'objectif
Linsenreinigung
Limpieza del objetivo